

Le 12 janvier 2012

January 12, 2012

Coram : Les juges Deschamps, Fish et  
Karakatsanis

Coram: Deschamps, Fish and  
Karakatsanis JJ.

**ENTRE :**

**BETWEEN:**

Van-Thang Nguyen

Van-Thang Nguyen

Demandeur

Applicant

- et -

- and -

Jean-Pierre Chiasson, Clinique Nouveau  
Départ et CÉPAT (Centre d'évaluation pour  
alcooliques et toxicomanes)

Jean-Pierre Chiasson, Clinique Nouveau  
Départ and CÉPAT (Centre d'évaluation pour  
alcooliques et toxicomanes)

Intimés

Respondents

**JUGEMENT**

**JUDGMENT**

La demande d'autorisation d'appel de  
l'arrêt de la Cour d'appel du Québec  
(Montréal), numéro 500-09-021486-113,  
2011 QCCA 484, daté du 11 mars 2011, est  
rejetée sans dépens.

The application for leave to appeal from the  
judgment of the Court of Appeal of Quebec  
(Montréal), Number 500-09-021486-113,  
2011 QCCA 484, dated March 11, 2011, is  
dismissed without costs.

J.C.S.C.  
J.S.C.C.